

# Ce qu'il faut savoir sur la prévention du cancer du côlon



CancerCare Manitoba  
*ActionCancerManitoba*

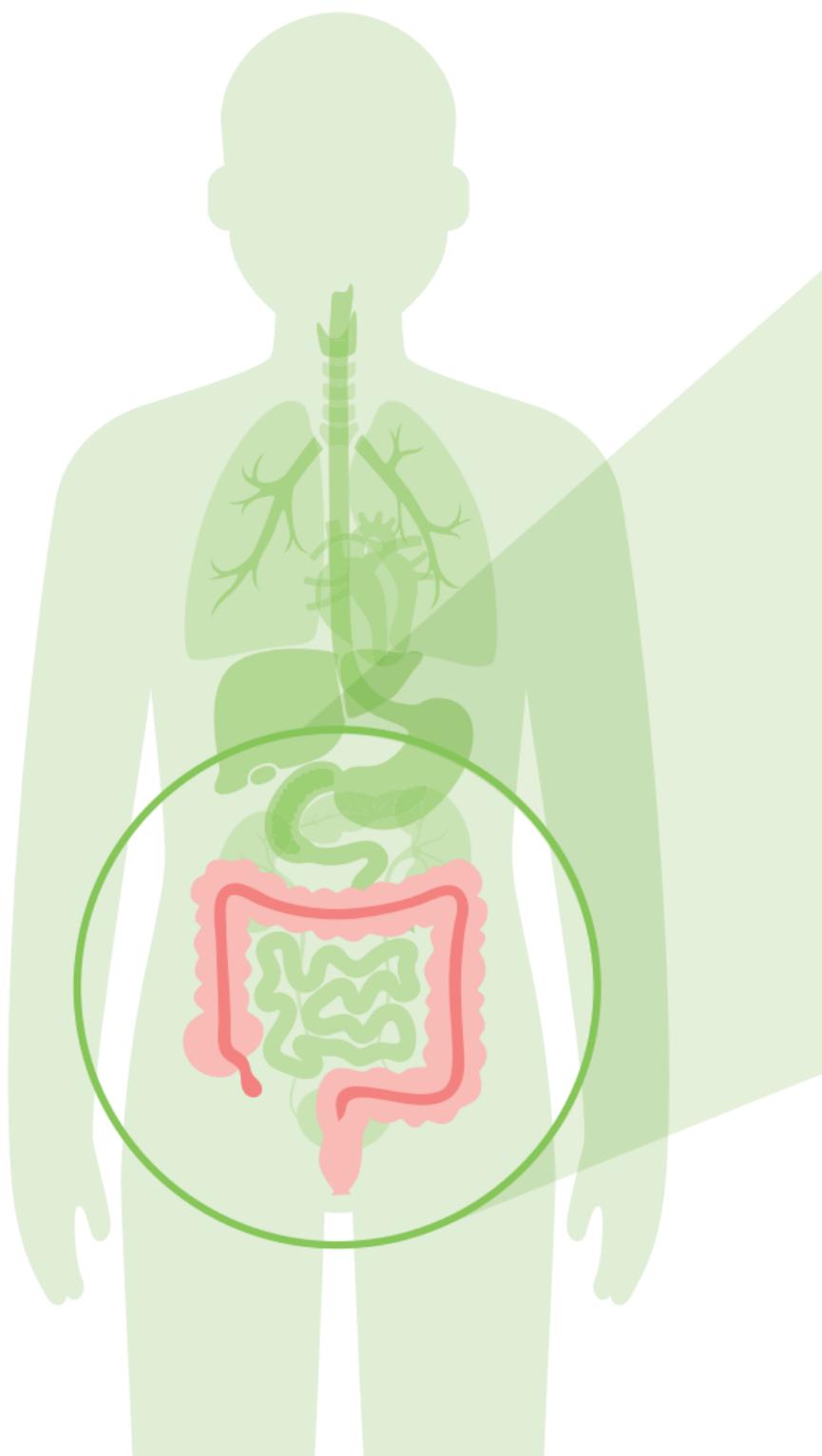
BreastCheck CervixCheck ColonCheck

## Le côlon, qu'est-ce que c'est?

Le côlon est une partie de l'appareil digestif de notre corps. Il transporte les déchets de l'intestin grêle (petit intestin) jusqu'au rectum.

À eux deux, le côlon et le rectum forment le gros intestin.

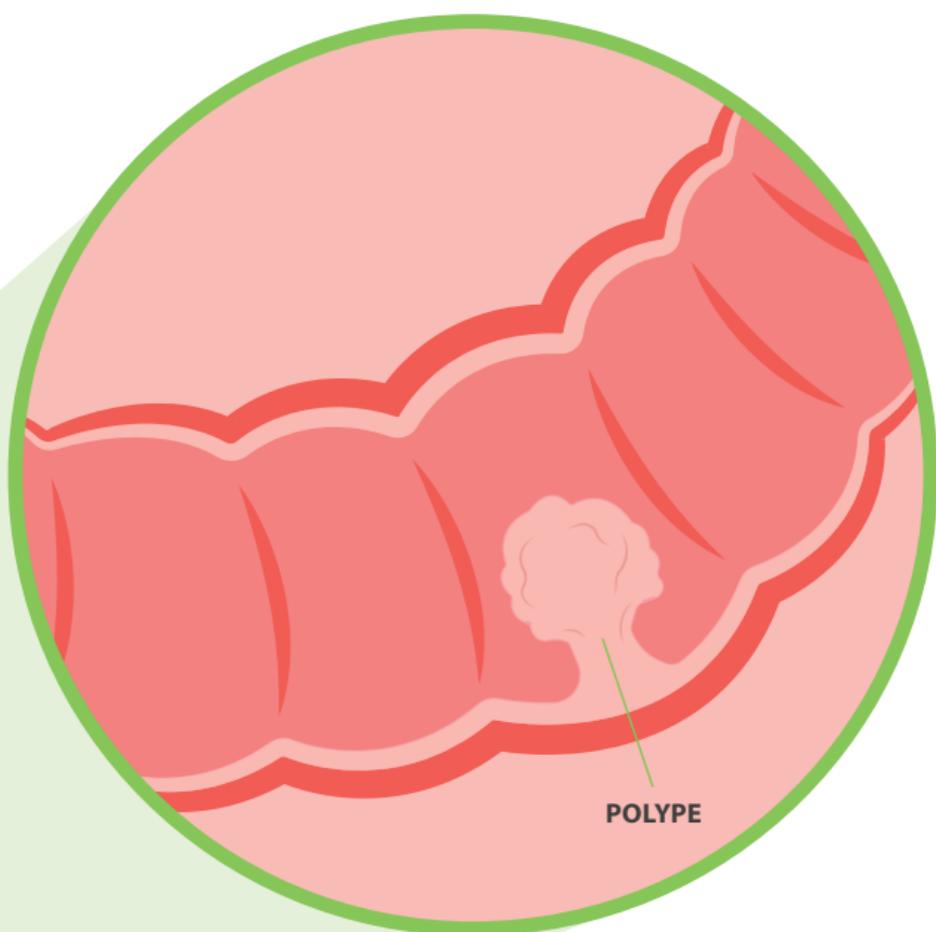
L'intestin grêle absorbe la plupart des éléments nutritifs des aliments que vous mangez et transmet les déchets restants au côlon. Le côlon absorbe ensuite l'eau des déchets. Ce qui reste s'appelle les selles (ou matières fécales ou caca). Quand vous déféquez (ou allez à la selle), les matières fécales quittent le rectum par l'anus.



## Le cancer du côlon, qu'est-ce que c'est?

Le cancer du côlon, ou cancer colorectal ou cancer de l'intestin, provient de petites excroissances (polypes) dans le côlon ou le rectum. Vous pouvez avoir ces polypes pendant de nombreuses années, sans signe ni symptôme.

La plupart des polypes ne deviennent pas des cancers. Cependant, certains le deviennent si on ne les enlève pas.



## Est-ce que je suis à risque?

**Certains facteurs peuvent augmenter le risque d'avoir le cancer du côlon :**

- ▶ **Avoir plus de 50 ans :** plus de 90 % des cancers du côlon touchent les personnes de plus de 50 ans.
- ▶ **Antécédents familiaux :** avoir au moins un proche de premier degré (parent, frère, sœur, enfant) qui a reçu un diagnostic de cancer du côlon.
- ▶ **Antécédents médicaux personnels :** avoir des antécédents personnels de maladie inflammatoire de l'intestin associée à la colite, au cancer du côlon, à la polypose adénomateuse familiale ou au syndrome de Lynch.
- ▶ **Choix de mode de vie :** fumer des cigarettes, boire de l'alcool et manger de la viande rouge et des viandes transformées.
- ▶ **Poids corporel :** excès de graisse corporelle, en particulier au niveau du ventre.



# Que puis-je faire pour réduire mon risque?

1

## ADOPTER UN MODE DE VIE SAIN

Vous pouvez contribuer à réduire votre risque de cancer du côlon en adoptant les habitudes de vie saine suivantes :



Vivez sans fumée



Bougez plus



Évitez l'alcool



Mangez sain



Maintenez un poids santé

Vous pouvez également contribuer à réduire votre risque d'autres cancers :



Passez un examen pour le cancer du sein et du col de l'utérus, le cas échéant



Protégez-vous du soleil



Faites-vous vacciner contre le virus du papillome humain (VPH) et l'hépatite B



Réduisez votre exposition au radon

2

## FAITES UN TEST DE DÉPISTAGE DU CANCER DU CÔLON

### Pourquoi devrais-je faire le test?

**Les tests de dépistage et de suivi peuvent prévenir le cancer du côlon, car ils permettent de trouver et de retirer les polypes avant qu'ils ne deviennent cancéreux.** Le dépistage permet aussi de détecter le cancer au stade précoce, quand le traitement peut être plus efficace. Le but du dépistage est de trouver le cancer tôt chez les personnes en bonne santé qui n'ont pas de signes de la maladie.

La plupart des personnes de 50 à 74 ans doivent faire un test de recherche de sang occulte dans les selles (TRSOS) tous les deux ans.

### Qu'est-ce qu'un TRSOS?

Le TRSOS est un test de dépistage du cancer du côlon que vous pouvez faire dans votre propre salle de bain. C'est un test simple qui permet de détecter la présence de sang dans les selles (le caca), cette présence pouvant être un signe de polypes ou de cancer.

**Les personnes qui ont un risque moyen de cancer du côlon doivent faire un TRSOS tous les deux ans.**

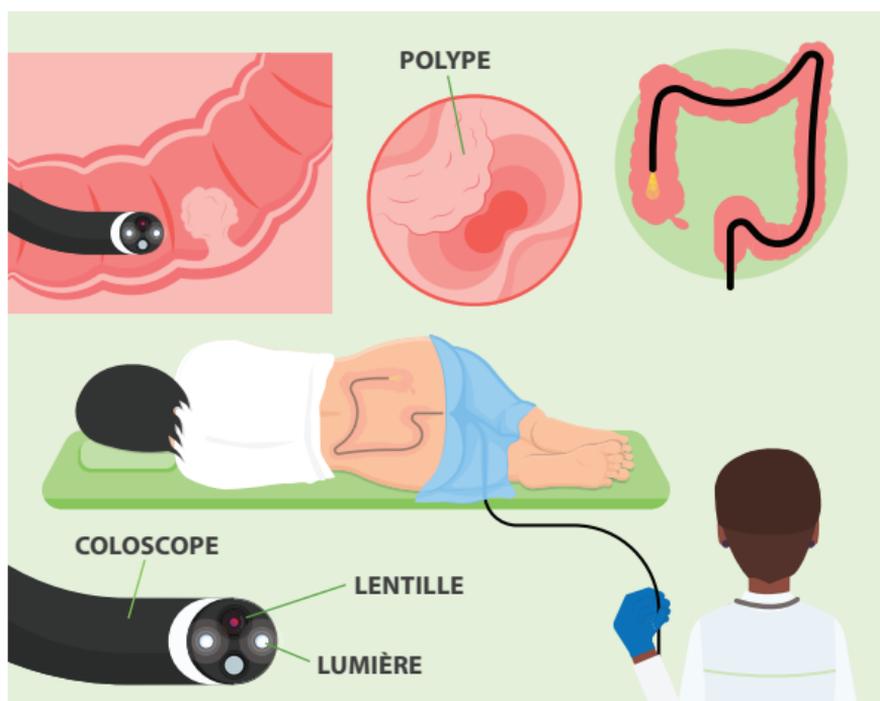
Les personnes de 50 à 74 ans dont aucun proche de premier degré n'a eu le cancer du côlon et qui n'ont pas d'antécédents personnels de maladie inflammatoire de l'intestin, de polypose adénomateuse familiale ou de syndrome de Lynch ont un risque moyen de cancer du côlon.



## Qu'est-ce qu'une coloscopie?

Une coloscopie permet au médecin d'examiner l'intérieur du côlon et du rectum. Un long tube flexible (coloscope) équipé d'une petite caméra est inséré dans le rectum et dans le côlon. Sur un écran de contrôle vidéo, le médecin regarde s'il y a des anomalies sur la paroi du côlon.

Les personnes dont le TRSOS est positif ou qui ont un risque plus élevé d'avoir le cancer du côlon doivent subir une coloscopie.



**Les personnes qui ont d'importants antécédents familiaux ou personnels de maladie colorectale peuvent avoir un risque plus élevé de cancer colorectal et doivent subir un dépistage par coloscopie.**

Adressez-vous à votre professionnel de la santé pour connaître les avantages et les inconvénients possibles de la coloscopie.

## ColonCheck, qu'est-ce que c'est?

ColonCheck est le programme de dépistage du cancer du côlon d'Action cancer Manitoba. ColonCheck invite les personnes admissibles âgées de 50 à 74 ans à faire un test de dépistage en leur envoyant par la poste une trousse de TRSOS. ColonCheck dirige les personnes dont un test de dépistage est anormal vers les professionnels assurant les soins de suivi nécessaires.

Le cancer du côlon peut être évité grâce au  
**DÉPISTAGE RÉGULIER**



Le cancer du côlon est l'un  
**DES CANCERS LES PLUS COURAMMENT DIAGNOSTIQUÉS**  
au Manitoba

**LES MANITOBAINS ET MANITOBAINES DE PLUS DE 50 ANS**

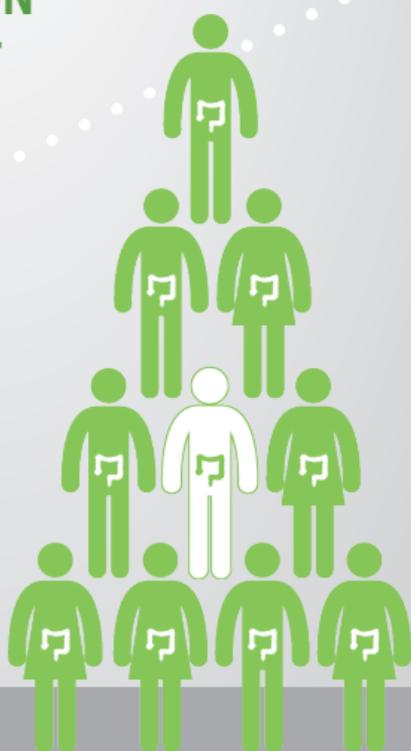
ont un risque plus élevé de cancer du côlon



Souvent, le cancer du côlon  
**NE PRÉSENTE AUCUN SYMPTÔME AVANT-COUREUR**

**NEUF FOIS SUR DIX,**

le cancer du côlon peut être guéri s'il est détecté tôt



**Parlez immédiatement à votre fournisseur de soins de santé si vous constatez les signes et symptômes suivants du cancer du côlon :**

- ▶ présence de sang dans les selles,
- ▶ malaises abdominaux pendant plus de quelques semaines,
- ▶ changements dans vos habitudes intestinales pendant plus de quelques semaines,
- ▶ fatigue extrême ou perte de poids qui ne s'explique pas.



## Que se passe-t-il une fois mon TRSOS terminé?

Envoyez au laboratoire votre trousse de TRSOS complétée avec la formule remplie. Les instructions se trouvent dans la trousse. ColonCheck vous avertira des résultats.

**Vous pouvez vous attendre à l'un de trois résultats lorsque vous enverrez votre trousse de TRSOS :**

RÉSULTAT DU TRSOS	CE QUE CELA SIGNIFIE	COLONCHECK VA
<b>Normal</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Aucune trace de sang n'a été observée dans vos selles.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Envoyer à vous et à votre professionnel de la santé une lettre contenant vos résultats;</li><li>▶ Vous rappeler de faire un autre test de dépistage dans deux ans si vous êtes encore admissible.</li></ul>
<b>Anormal</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Du sang a été observé dans vos selles.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vous téléphoner pour discuter de votre résultat et vous adresser à un service de coloscopie;</li><li>▶ Envoyer à vous et à votre professionnel de la santé une lettre contenant vos résultats;</li></ul>
<b>Indéterminé</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Le laboratoire n'a pas pu fournir de résultat.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vous envoyer un autre TRSOS.</li></ul>

## POINTS À CONSIDÉRER



- ▶ Un dépistage régulier permet de trouver un cancer à un stade précoce, mais aucun test de dépistage n'est infaillible.
- ▶ Un résultat de dépistage anormal ne veut pas dire qu'un cancer a été décelé; cela veut seulement dire qu'on a trouvé du sang dans vos selles.
- ▶ Aucun test de dépistage n'est parfait; le test peut indiquer la présence de sang sans que vous ayez le cancer, ce qui entraînera un suivi non nécessaire. Il se peut aussi que le test ne décèle pas le sang présent et qu'un cancer passe inaperçu.
- ▶ Tous les résultats de test anormaux exigent un suivi pour déterminer l'origine du sang. Dans la plupart des cas, une coloscopie sera recommandée comme examen de suivi.
- ▶ La coloscopie entraîne certains risques. Certaines personnes peuvent avoir des saignements ou une perforation (déchirure) du côlon pouvant exiger un séjour à l'hôpital. Il est très rarement arrivé que des personnes décèdent.



# Comment puis-je faire un test de dépistage?

Demandez votre trousse de TRSOS de l'une des manières suivantes :

- ▶ Remplissez un formulaire en ligne sur le site [cancercare.mb.ca/screening](http://cancercare.mb.ca/screening).
- ▶ Appelez le programme ColonCheck au 1 855 952-4325.
- ▶ Parlez à votre fournisseur de soins de santé.

**Contactez-nous pour savoir quand vous devez passer un test de dépistage.**

## **Confidentialité et renseignements médicaux personnels**

Action cancer Manitoba recueille des renseignements médicaux personnels pour administrer les programmes de dépistage BreastCheck, ColonCheck et CervixCheck. L'organisme obtient des renseignements médicaux personnels de Santé, Aînés et Vie active Manitoba, d'organismes de services de santé ou d'établissements de soins de santé, comme l'autorise l'alinéa 22(2)g) de la Loi sur les renseignements médicaux personnels. L'organisme peut s'en servir pour inviter les Manitobaines et les Manitobains à passer des tests de dépistage du cancer, pour rappeler aux personnes et à leurs fournisseurs de soins primaires quand celles-ci doivent passer un test de dépistage ou de suivi, pour aviser les personnes ou leurs fournisseurs de soins des résultats des tests et pour contrôler la qualité et le fonctionnement des programmes de dépistage du cancer. Tous les renseignements médicaux personnels sont recueillis, utilisés, communiqués et conservés de façon sécuritaire. Si vous avez des questions sur la collecte, l'utilisation, la communication ou la conservation de vos renseignements médicaux personnels par Action cancer Manitoba pour les besoins de ces programmes, veuillez vous adresser à l'agent chargé de la protection de la vie privée de l'organisme à l'adresse [CCMBPrivacyOffice@cancercare.mb.ca](mailto:CCMBPrivacyOffice@cancercare.mb.ca) ou au Secrétariat législatif du ministère au 204 788-6612.



**CancerCare Manitoba**  
*ActionCancerManitoba*

BreastCheck CervixCheck ColonCheck

**[cancercare.mb.ca/screening](http://cancercare.mb.ca/screening)**  
**1-855-95-CHECK**

Interpreter services available.  
Veuillez nous contacter pour obtenir ces renseignements en français.